FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Quebec — District No. 196 St Hyacinthe — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Paroisse St Damase — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Chs Wilf. Beauregard {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 196 Blau. 5

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-Houses.	Families, reckoning from last dwelling-house.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in census year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at college, convent or university. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRM. aveugles, (Specify age, etc.)	Blind. Aveugle.	Deaf and Dumb. Sourd-muet.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dichors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (travail autonome).	EMPLOYÉS. WAGE-EARNERS. Mentionner où la personne est employée, p.ex. "sur ferme," "à la scierie," "à la fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi ou métier principal ou au métier.	Nombre de semaines à l'emploi ou métier qu'a l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autre emploi.	Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 pour l'emploi supplémentaire ou dichors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du salaire par heure ou à la pièce—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRMES aveugles, (Indiquer l'âge, etc.)	Aveugle.	Sourd-muet.
Lins. Lignes		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	~~159~~ 159	Tregeau Paul	Cie St Damase	M	Fils	C	Sept	1899	12	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			ou	ou	F			
2		" Jeanne	" "	F	Fille	C	Mai	1901	9	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			ou	ou	F			
3		" Jean Baptiste	" "	M	Fils	C	Nov	1904	5	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																					F			
4		" Pierre	" "	M	Fils	C	Juin	1908	2	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																					F			
5		" Richard	" "	M	Fils	C	Sept	1910	9	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																					F			
6	128	Brodeur Octave	" "	M	Chef	M	Fév	1864	47	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Cultivateur	1 acres		Non	Non	Oui													ou	ou	F			
7		Rhenaud Delphis	" "	F	Epouse	M	Sept	1865	45	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Aucun																		ou	ou	F			
8		Brodeur Léon Emile	" "	M	Fils	C	Mars	1894	17	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			ou	ou	F			
9	129	Bargle Antoine	" "	M	Chef	M	Nov	1860	51	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Cultivateur	1 acres		Non	Non	Oui													ou	ou	F			
10		Marie Eliza	" "	F	Epouse	M	Dec	1870	41	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Aucun																		ou	ou	F			
11		Bargle Blanchette	" "	F	Fille	C	Juin	1899	12	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			ou	ou	F			
12		" Léopold	" "	M	Fils	C	Mai	1891	20	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			ou	ou	F			
13		" Clérinda	" "	F	Fille	C	Juillet	1893	18	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			ou	ou	F			
14		" Antonio	" "	M	Fils	C	Fév	1898	13	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			ou	ou	F			
15		" Adrien	" "	M	Fils	C	Juin	1905	6	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			10	ou	ou	F			
16	130	Jew Frédéric	" "	M	Chef	M	Juillet	1857	54	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Cultivateur	1 acres		Non	Non	Oui										1000	300	15		ou	ou	F			
17		Jurocha Eudosime	" "	F	Epouse	M	Nov	1864	47	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Aucun																			ou	ou	F			
18		Alex Noé	" "	M	Fils	C	Sept	1888	25	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																				ou	ou	M			
19		" Ernest	" "	M	Fils	C	Nov	1888	23	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																				ou	ou	F			
20		" Lesimine	" "	F	Fille	C	Nov	1899	12	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			10	ou	ou	F			
21		" Paul Emile	" "	M	Fils	C	Mars	1901	10	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			10	ou	ou	F			
22	131	Beaudry Simeon	" "	M	Chef	V	Sept	1846	64	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Cultivateur	1 acres		Non	Non	Oui														ou	ou	M			
23	134	Beaudry Rachel	" "	F	Fille	C	Nov	1892	19	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																				ou	ou	F			
24		" Hubert	" "	M	Fils	C	Janv	1896	15	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																				ou	ou	F			
25		" Alice	" "	F	Fille	C	Fév	1902	9	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			10	ou	ou	F			
26		" Simeon	" "	M	Fils	C	Mai	1904	7	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			10	ou	ou	F			
27	135	" George	" "	M	Fils	C	Oct	1906	5	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			10	ou	ou	F			
28	132	Dezeele Napoleon	" "	M	Chef	M	Fév	1858	53	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Cultivateur	1 acres		Non	Non	Oui														ou	ou	F			
29	134	Nelson Albina	" "	F	Epouse	M	Mars	1858	53	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Aucun																			ou	ou	F			
30		Nelson Joseph	" "	M	Epoux	M	Juin	1887	60	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Journalier	1 acres		Non	Oui	Non	Journalier de ferme													ou	ou	F			
31	133	Daignault Pierre	" "	M	Chef	M	Oct	1864	47	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Cultivateur	1 acres		Non	Non	Oui										1000	300	15		ou	ou	F			
32	136	Lachevrière Malvina	" "	F	Epouse	M	Août	1865	45	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Aucun																			ou	ou	F			
33		Daignault Clérinda	" "	F	Fille	C	Oct	1888	22	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Institutrice	1 acres		Non	Oui	Non				24		24	90							ou	ou	F			
34		" Odila	" "	M	Fils	C	Avril	1892	19	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																				ou	ou	F			
35		" Donat	" "	M	Fils	C	Sept	1894	17	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																				ou	ou	F			
36	137	" Odila	" "	M	Fils	C	Avril	1901	10	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			10	ou	ou	F			
37	134	Lazarus Hermine	" "	F	Chef	C	Juin	1891	20	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Institutrice	1 acres		Non	Oui	Non	Cont. Elementaire	40		24		180				1000	300	15		ou	ou	F			
38	135	Tonlaque Adelard	" "	M	Chef	M	Juillet	1871	40	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Cultivateur	1 acres		Non	Non	Oui														ou	ou	F			
39	138	Blanchard Anna	" "	F	Epouse	M	Juin	1874	37	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Aucun																			ou	ou	F			
40		Fontaine Richard	" "	M	Fils	C	Août	1895	16	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																				ou	ou	F			
41		" Eugénie	" "	F	Fille	C	Avril	1899	12	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			H	ou	ou	F			
42		" Joseph	" "	M	Fils	C	Août	1901	10	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			10	ou	ou	F			
43		" Bernadette	" "	F	Fille	C	Juin	1903	8	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																			10	ou	ou	F			
44		" Yvonne	" "	F	Fille	C	Juillet	1904	7	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																						F			
45		" Thérèse	" "	F	Fille	C	Août	1907	4	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																						F			
46		" Annette	" "	F	Fille	C	Juin	1901	12	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																						F			
47	136	Brodeur Clovis	" "	M	Chef	M	Fév	1864	45	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Cultivateur	1 acres		Non	Non	Oui														ou	ou	F			
48	137	Brodeur Delphine	" "	F	Epouse	M	Juin	1869	42	Quebec			Canadien	Canada	Cath R	Aucun																			ou	ou	F			
49		" Noël	" "	M	Fils	C	Déc	1892	19	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																				ou	ou	F			
50		" Léa	" "	F	Fille	C	Juin	1894	16	Quebec			Canadien	Canada	Cath R																				ou	ou	F			